

UREDBA (EU) št. 671/2012 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 11. julija 2012

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 v zvezi z uporabo neposrednih plačil kmetom za leto 2013

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prvega odstavka člena 42 in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽²⁾,v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Nove sheme podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike naj bi se uporabljale od 1. januarja 2014 in naj bi nadomestile trenutne sheme. Uredba Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ⁽⁴⁾ bi se morala še naprej uporabljati kot podlaga za dodeljevanje dohodkovne podpore kmetom v koledarskem letu 2013.
- (2) Uredba (ES) št. 73/2009 je vzpostavila sistem obveznega postopnega zmanjševanja neposrednih plačil („modulacija“), vključno z izvzetjem neposrednih plačil do 5 000 EUR, ki se uporablja do koledarskega leta 2012. Skupni neto zneski neposrednih plačil („neto zgornje meje“), ki se lahko odobrijo v državi članici po uporabi modulacije, so bili zato določeni do koledarskega leta 2012. Da bi se znesek neposrednih plačil v koledarskem letu 2013 ohranil na ravni, podobni ravni iz leta 2012, ob ustreznem upoštevanju postopnega uvajanja v novih državah članicah v smislu Uredbe (ES) št. 73/2009, je ustrezno vzpostaviti prilagoditveni mehanizem za kole-

darsko leto 2013, ki ima enakovreden učinek kot modulacija in neto zgornje meje. Zaradi posebnih značilnosti podpore najbolj oddaljenim regijam v okviru skupne kmetijske politike se ta prilagoditveni mehanizem ne bi smel uporabljati za kmete v teh regijah.

- (3) Za nemoteno delovanje neposrednih plačil, ki jih opravijo države članice v zvezi z zahtevki, vloženimi v koledarskem letu 2013, je treba podaljšati uporabo neto zgornjih mej, določenih za koledarsko leto 2012 do 2013 ter jih po potrebi prilagoditi, zlasti glede povečanj zaradi postopnega uvajanja neposrednih plačil v novih državah članicah.
- (4) Skupaj z obvezno modulacijo je bilo z Uredbo Sveta (ES) št. 378/2007 z dne 27. marca 2007 o pravilih za prostovoljno modulacijo neposrednih plačil, določenih v Uredbi (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ⁽⁵⁾, državam članicam dovoljeno, da uporabijo znižanje („prostovoljna modulacija“) za vse zneske neposrednih plačil, dodeljenih na njihovem ozemlju v danem koledarskem letu vse do koledarskega leta 2012. Da bi znesek neposrednih plačil, ki bo izplačan v zvezi z zahtevki, vloženimi v koledarskem letu 2013, ostal podoben znesku za leto 2012, bi morale države članice, ki so uporabile prostovoljno modulacijo za koledarsko leto 2012, ohraniti možnost znižanja neposrednih plačil za koledarsko leto 2013 in možnost uporabe tako pridobljenih sredstev za financiranje programov za razvoj podeželja. Zato je ustrezno zagotoviti možnost, da se z uporabo sistema prostovoljne prilagoditve neposrednih plačil za koledarsko leto 2013 dodatno zniža znesek neposrednih plačil. Takšno znižanje bi moralo dopolnjevati obvezno prilagoditev neposrednega plačila, predvidenega za koledarsko leto 2013.
- (5) Če je država članica uporabila različne stopnje prostovoljne modulacije glede na posamezne regije za koledarsko leto 2012, bi morala imeti to možnost tudi za koledarsko leto 2013. Da bi ohranili raven neposredne podpore kmetom, kombinirana uporaba obvezne in prostovoljne prilagoditve neposrednih plačil v koledarskem letu 2013 ne bi smela povzročiti znižanja neposrednega plačila, ki presega znižanja, uporabljena v letu 2012, tako prek obvezne kot prek prostovoljne modulacije. Najvišja stopnja prilagoditve neposrednih plačil, ki bo uporabljena za koledarsko leto 2013 v vseh regijah, zato ne bi smela presežati znižanj, ki izhajajo iz obvezne in prostovoljne modulacije, kakor sta bili uporabljena v koledarskem letu 2012.

⁽¹⁾ UL C 191, 29.6.2012, str. 116.⁽²⁾ Mnenje z dne 4. maja 2012 (še ni bilo objavljeno v Uradnem listu).⁽³⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 4. julija 2012 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 10. julija 2012.⁽⁴⁾ UL L 30, 31.1.2009, str. 16.⁽⁵⁾ UL L 95, 5.4.2007, str. 1.

- (6) Če je država članica uporabila možnost iz člena 4(2) Uredbe (ES) št. 378/2007, v skladu s katero se je odločila, da ne bo uporabila najvišje stopnje za prispevek iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) za neto zneske, ki izhajajo iz uporabe prostovoljne modulacije v programskem obdobju 2007–2013, bi morale biti mogoče za to državo članico uporabiti enako možnost v zvezi s sredstvi, pridobljenimi s prostovoljno prilagoditvijo neposrednih plačil, da se zagotovi trajnost financiranja javnih odhodkov pri ukrepih za razvoj podeželja v letu 2014. Zaradi doslednosti se za ta sredstva ne bi smela uporabljati ureditev predfinanciranja za programe za razvoj podeželja.
- (7) Glede na uporabo mehanizma za postopno uvajanje, kot je določeno v Aktu o pristopu iz leta 2005, bo raven neposrednih plačil v Bolgariji in Romuniji še naprej nižja od ravni neposrednih plačil v drugih državah članicah v letu 2013 po prilagoditvi plačil kmetom v prehodnem obdobju. Prilagoditveni mehanizem se zato ne bi smel uporabljati za kmete v Bolgariji in Romuniji.
- (8) Novim državam članicam je bilo zaradi postopnega uvajanja neposrednih plačil omogočeno izplačilo dopolnilnih nacionalnih neposrednih plačil. V letu 2013 takšne možnosti ne bo več, ko bo razpored za postopno uvedbo neposrednih plačil v novih državah članicah končan. V novih državah članicah, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino, so dopolnilna nacionalna neposredna plačila imela pomembno vlogo pri dohodkovni podpori kmetom v posebnih sektorjih. V primeru Cipra to velja tudi za državne pomoči. Zaradi navedenega in zato, da bi se izognili nenadnemu in znatnemu zmanjšanju podpore v letu 2013 v tistih sektorjih, ki do leta 2012 izkoriščajo dopolnilna nacionalna neposredna plačila in – v primeru Cipra – državne pomoči, je v navedenih državah članicah na podlagi dovoljenja Komisije ustrezno zagotoviti možnost odobritve prehodnih državnih pomoči kmetom v letu 2013. Da se v letu 2013 zagotovi trajnost ravni podpore kmetom, bi morali biti do prehodne državne pomoči upravičeni le tisti sektorji, ki so v letu 2012 izkoriščali dopolnilna nacionalna neposredna plačila in – v primeru Cipra – državne pomoči, in kadar je prehodna pomoč odobrena, bi morala biti odobrena pod enakimi pogoji kot za navedena plačila kot v letu 2012.
- (9) Finančni transferji v okviru EKSRP iz členov 134 in 135 Uredbe (ES) št. 73/2009 se nanašajo na večletni finančni okvir za obdobje 2007–2013. Neposredna plačila držav članic v zvezi z zahtevki, vloženimi v koledarskem letu 2013, bodo imela učinek v proračunskem letu 2014, ki spada v naslednji večletni finančni okvir. V navedenem finančnem okviru zneski, ki so na voljo za program razvoja podeželja, že vključujejo zneske, ki ustrezajo finančnim transferjem iz členov 134 in 135 Uredbe (ES) št. 73/2009. Zato bi bilo treba takšne finančne transferje odpraviti.
- (10) Zaradi učinkovitejše uporabe sredstev Uredba (ES) št. 73/2009 državam članicam omogoča, da dodelijo podporo, ki presega njihove nacionalne zgornje meje do zneska, katerega raven bi morala zagotoviti, da podpora ostane v mejah neporabljenih sredstev iz nacionalne zgornje meje. Navedena uredba je določila, da se ti zneski uporabijo za financiranje posebne podpore ali pa se v skladu s členom 136 Uredbe (ES) št. 73/2009 preneso v EKSRP. Možnost dodelitve podpore, ki presega nacionalne zgornje meje, bo odpravljena, ko se bo začel uporabljati nov sistem neposredne podpore, zato bi se smel finančni transfer v EKSRP iz člena 136 Uredbe (ES) št. 73/2009 ohraniti le do 31. decembra 2013.
- (11) Možnost, da se zneski, ki izhajajo iz uporabe prostovoljne prilagoditve, dajo na voljo kot dodatna podpora Unije v okviru programov za razvoj podeželja in financiranja iz EKSRP za proračunsko leto 2014, ter podaljšanje finančnih transferjev iz člena 136 Uredbe (ES) št. 73/2009 ne bi smela vplivati na prihodnjo prilagoditev ravni neposrednih plačil z namenom bolj uravnotežene porazdelitve neposredne podpore med državami članicami, ki naj bi bila del novega sistema neposredne podpore.
- (12) Zaradi upoštevanja proračunske discipline je treba za proračunsko leto 2014 določiti zgornjo mejo za odhodke, financirane iz EKJS, in sicer z upoštevanjem najvišjih zneskov iz uredbe o določitvi večletnega finančnega okvira, ki ga je v skladu s členom 312(2) Pogodbe sprejel Svet, in zneskov, ki izhajajo iz prostovoljne prilagoditve, ter zneskov, ki izhajajo iz uporabe člena 136 Uredbe (ES) št. 73/2009 za navedeno proračunsko leto.
- (13) Da bi se zagotovili pravilna uporaba prilagoditev neposrednih plačil, ki naj bi jih opravile države članice v zvezi z zahtevki, vloženimi v letu 2013, in finančna disciplina za koledarsko leto 2013, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastila, da v skladu s členom 290 Pogodbe sprejme akte v zvezi z zadevnimi pravili glede podlage za izračun znižanj, ki naj bi jih države članice uvedle za kmete. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti predloženi Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in na ustrezen način.

(14) Države članice so v okviru Uredbe (ES) št. 73/2009 imele možnost, da se od sledečega leta naprej odločijo za uporabo določenega deleža nacionalne zgornje meje za posebno podporo svojim kmetom in da revidirajo prejšnjo odločitev tako, da se odločijo za spremembo ali konec takšne podpore. Ustrezno je zagotoviti dodatno revizijo navedenih odločitev z učinkom za koledarsko leto 2013.

(15) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi s predstavitvijo zneskov, ki izhajajo iz prostovoljne prilagoditve. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije ⁽¹⁾.

(16) V zvezi z določitvijo zneskov, ki izhajajo iz prostovoljne prilagoditve, določitvijo poravnalnega zneska, ki je na voljo za odhodke EKJS za proračunsko leto 2014, in dovoljenjem odobritve prehodnih državnih pomoči bi morala Komisija biti pooblaščenca za sprejemanje izvedbenih aktov brez uporabe Uredbe (EU) št. 182/2011.

(17) Uredbo (ES) št. 73/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti -

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 73/2009 se spremeni:

1. člen 8 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Brez poseganja v člen 11 te uredbe skupni neto zneski neposrednih plačil, ki se lahko v državi članici odobrijo za katero koli koledarsko leto pred letom 2013 po uporabi členov 7 in 10 te uredbe ter člena 1 Uredbe (ES) št. 378/2007 ali v koledarskem letu 2013 po uporabi členov 10a in 10b te uredbe, ne smejo biti višji kot zgornje meje iz Priloge IV k tej uredbi, razen za neposredna plačila, odobrena v skladu z Uredbo (ES) št. 247/2006 in Uredbo (ES) št. 1405/2006. Države članice po potrebi linearno znižajo zneske neposrednih plačil, za katere velja znižanje iz členov 7 in 10 te uredbe ter člena 1 Uredbe (ES) št. 378/2007 za katero koli koledarsko leto pred letom 2013 ali iz členov 10a in 10b te uredbe za koledarsko

leto 2013, da bi upoštevale zgornje meje iz Priloge IV k tej uredbi.“;

(b) v odstavku 2 se črta točka (d);

2. vstavijo se naslednji členi:

„Člen 10a

Prilagoditev neposrednih plačil v letu 2013

1. Tisti del zneska neposrednih plačil, ki se kmetu odobri v koledarskem letu 2013, ki presega 5 000 EUR, se zniža za 10 %.

2. Znižanje iz odstavka 1 se pri zneskih, ki presegajo 300 000 EUR, poveča za štiri odstotne točke.

3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za neposredna plačila, odobrena kmetom v Bolgariji in Romuniji ter francoskih čezmorskih departmajih, na Azorih in Madeiri, Kanarskih otokih ter Egejskih otokih.

4. Ne glede na odstavek 1 znaša znižanje iz navedenega odstavka 0 % v novih državah članicah, razen v Bolgariji in Romuniji.

Člen 10b

Prostovoljna prilagoditev neposrednih plačil v letu 2013

1. Država članica, ki je uporabila člen 1 Uredbe (ES) št. 378/2007 za koledarsko leto 2012, lahko uporabi znižanje (v nadaljnjem besedilu: prostovoljna prilagoditev) za vse zneske neposrednih plačil, ki bodo dodeljeni na njenem ozemlju za koledarsko leto 2013. Prostovoljna prilagoditev se uporabi poleg prilagoditve neposrednih plačil iz člena 10a te uredbe.

Prostovoljna prilagoditev se lahko razlikuje po regijah, če je zadevna država članica uporabila možnost iz člena 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 378/2007.

2. Najvišja stopnja znižanja, ki izhaja iz kombinirane uporabe člena 10a in odstavka 1 tega člena, ne presega odstotka znižanja, ki izhaja iz skupne uporabe člena 7 te uredbe in člena 1(1) Uredbe (ES) št. 378/2007, kakor se uporablja za zneske, ki se v zadevnih regijah dodelijo kmetom za koledarsko leto 2012.

3. Zneski, ki izhajajo iz uporabe prostovoljne prilagoditve, ne presegajo neto zneskov, ki jih je določila Komisija za koledarsko leto 2012 v skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 378/2007.

⁽¹⁾ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

4. Zneski, ki izhajajo iz uporabe prostovoljne prilagoditve, so v državi članici, v kateri so nastali, na voljo kot podpora Unije v okviru programov za razvoj podeželja in financiranja iz EKSRP.

5. Države članice se do 8. oktobra 2012 odločijo – in o tem obvestijo Komisijo – o naslednjem:

- (a) stopnji prostovoljne prilagoditve za celotno ozemlje in, kjer je to ustrezno, za vsako posamezno regijo;
- (b) skupnem znesku, ki se zniža po prostovoljni prilagoditvi, za celotno ozemlje in, kjer je ustrezno, za vsako posamezno regijo.

Člen 10c

Zneski, ki izhajajo iz prostovoljne prilagoditve in iz uporabe člena 136

1. Komisija na podlagi zneskov, ki jih sporočijo države članice v skladu s členom 10b(5), brez uporabe postopka iz člena 141(2) ali člena 141b(2) sprejme izvedbene akte in določi zneske, ki izhajajo iz prostovoljne prilagoditve.

2. Zneski, določeni v skladu z odstavkom 1, in zneski, ki izhajajo iz uporabe člena 136 za proračunsko leto 2014, se dodajo letni razdelitvi prispevka EKSRP za programe za razvoj podeželja po državi članici.

3. Države članice se lahko odločijo, da bodo presegle najvišjo stopnjo prispevka EKSRP za zneske, ki se dodajo letni razdelitvi po državi članici iz odstavka 2.

Zneski, ki se dodajo letni razdelitvi po državah članicah iz odstavka 2, niso predmet plačila enkratnega zneska za predfinanciranje programov za razvoj podeželja.

4. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi pravila, kako v finančnih načrtih programov za razvoj podeželja predstaviti zneske iz odstavka 2. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 141b(2).

Člen 10d

Neto zgornja meja EKJS

1. Zgornja meja odhodkov EKJS za proračunsko leto 2014 se izračuna tako, da se od najvišjih zneskov, v ta namen določenih z uredbo, ki jo v skladu s členom 312(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme Svet, odštejejo zneski iz člena 10c(2) te uredbe.

2. Komisija na podlagi podatkov iz odstavka 1 sprejme izvedbene akte brez uporabe postopka iz člena 141(2) ali

člena 141b(2) in določi poravnavni znesek, ki je na voljo za odhodke EKJS za proračunsko leto 2014.“;

3. v členu 11(1) se doda naslednji pododstavek:

„Vendar se v proračunskem letu 2014 prilagoditev iz prvega pododstavka določi ob upoštevanju napovedi za financiranje neposrednih plačil in s trgov povezanih odhodkov SKP, določenih v uredbi, ki jo v skladu s členom 312(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme Svet, in povišanih za zneske iz člena 10b te uredbe in zneske, ki izhajajo iz uporabe člena 136 te uredbe za proračunsko leto 2014, pred prilagoditvijo neposrednih plačil iz člena 10a te uredbe, pri čemer se ne upošteva meja 300 000 000 EUR.“;

4. v členu 11 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Evropski parlament in Svet v skladu z rednim zakonodajnim postopkom in na predlog Komisije, vloženi najpozneje do 31. marca v koledarskem letu, za katerega se uporabljajo prilagoditve iz odstavka 1, določita te prilagoditve najpozneje do 30. junija istega koledarskega leta.“;

5. vstavi se naslednji člen:

„Člen 11a

Prenos pooblastil

Da bi se zagotovili čim boljša uporaba prilagoditev neposrednih plačil v letu 2013 in finančna disciplina za koledarsko leto 2013, se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 141a, s katerimi določi pravila o podlagi za izračun znižanj, ki jih države članice uporabijo za kmete zaradi prilagoditev plačil v letu 2013, določenih v členu 10a, in zagotavljanja finančne discipline iz člena 11.“;

6. v členu 68(8) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„8. Države članice, ki so sprejele odločitev iz člena 69(1), jo lahko do 1. septembra 2012 pregledajo in se odločijo, da bodo po letu 2013.“;

7. člen 69(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice se lahko do 1. avgusta 2009, 1. avgusta 2010, 1. avgusta 2011 ali do 1. septembra 2012 odločijo, da bodo od leta, ki sledi takšni odločitvi, uporabile do 10 % sredstev iz nacionalne zgornje meje iz člena 40, oziroma Malta lahko uporabi 2 000 000 EUR, za posebno podporo iz člena 68(1).“;

8. člen 131(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Nove države članice, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino, se lahko do 1. avgusta 2009, 1. avgusta 2010, 1. avgusta 2011 ali do 1. septembra 2012 odločijo, da bodo od leta, ki sledi tej odločitvi, do 10 % sredstev iz svojih nacionalnih zgornjih meja iz člena 40 uporabile za dodelitev podpore kmetom, kakor je določeno v členu 68(1) oziroma v poglavju 5 naslova III in v okviru, ki je uporaben za njih.“;

9. vstavi se naslednji člen:

„Člen 133a

Prehodna državna pomoč

1. Z izjemo Bolgarije in Romunije bodo nove države članice, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino, imele možnost odobritve prehodne državne pomoči v letu 2013.

Razen v primeru Cipra bo odobritev takšne pomoči odvisna od dovoljenja Komisije, ki se bo o tem odločala v skladu z odstavkom 5.

2. Prehodna državna pomoč se lahko odobri kmetom v sektorjih, za katere so bila v skladu s členoma 132 in 133 v letu 2012 dovoljena dopolnilna nacionalna neposredna plačila in – v primeru Cipra – državne pomoči.

3. Pogoji za odobritev pomoči bodo enaki pogojem, potrjenim za odobritev plačil v skladu s členoma 132 in 133 za leto 2012.

4. Celoten znesek pomoči, ki se lahko odobri kmetom v katerem koli sektorju iz odstavka 2, je omejen s posebnim finančnim okvirom za sektor in je enak razliki med:

(a) celotno neposredno podporo, ki se lahko odobri kmetom v zadevnem sektorju v letu 2012, vključno s plačili, prejetimi v skladu s členom 132, in

(b) celotnim zneskom neposredne podpore, ki bi bil na voljo za isti sektor v okviru sheme enotnega plačila na površino v letu 2013.

Posebni finančni okviri za posamezne sektorje so za Ciper določeni v Prilogi XVIIa.

5. Komisija na podlagi predloženega uradnega obvestila sprejme izvedbene akte brez uporabe postopka iz člena 141(2) ali člena 141b(2), s katerimi dovoli odobritev prehodne državne pomoči in:

(a) določi finančni okvir za posamezen sektor;

(b) določi najvišjo stopnjo prehodne državne pomoči, kjer je ustrezno;

(c) določi pogoje za odobritev te pomoči in

(d) opredeli menjalni tečaj, ki se uporablja za plačila.

6. Nove države članice se lahko na podlagi objektivnih meril in v okviru omejitev, ki jih v skladu z odstavkom 5 potrdi Komisija, odločijo o odobrenih zneskih prehodne državne pomoči.“;

10. člena 134 in 135 se črtata;

11. člen 136 se črta;

12. člen 139 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 139

Državna pomoč

Z odstopanjem od člena 180 Uredbe (ES) št. 1234/2007 in člena 3 Uredbe Sveta (ES) št. 1184/2006 z dne 24. julija 2006 o uporabi nekaterih pravil konkurence v proizvodnji in trgovini s kmetijskimi proizvodi (*) se členi 107, 108 in 109 Pogodbe o delovanju Evropske unije ne uporabljajo za plačila, ki jih izvedejo države članice na podlagi členov 41, 57, 64, 68, 69, 70 in 71, člena 82(2), člena 86, člena 98(4) in člena 111(5), člena 120, člena 129(3), členov 131, 132 in 133 ter člena 133a te uredbe in v skladu s to uredbo.

(*) UL L 214, 4.8.2006, str. 7.“;

13. vstavita se naslednja člena:

„Člen 141a

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 11a se prenese na Komisijo za obdobje od 1. septembra 2012 do 31. decembra 2013.

3. Pooblastilo iz člena 11a lahko kadar koli prekliche Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 11a, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 141b

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za razvoj podeželja, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1698/2005. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (*).

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

(*) UL L 55, 28.2.2011, str. 13.“;

14. v Prilogi IV se doda naslednji stolpec:

„2013
569
903
964,3
5 329,6
101,2
1 255,5
2 344,5
5 055,2
7 853,1
4 128,3
53,5
146,4
379,8
34,7
1 313,1
5,5
830,6
715,7
3 043,4
566,6
144,3
385,6
539,2
708,5
3 650“;

15. vstavi se naslednja priloga:

„PRILOGA XVIIa

PREHODNA DRŽAVNA POMOČ ZA CIPER

Sektor	2013
Žita (izvzeta je trda pšenica)	141 439
Trda pšenica	905 191
Mleko in mlečni izdelki	3 419 585
Govedina	4 608 945
Ovce in koze	10 572 527
Sektor prašičereje	170 788
Perutnina in jajca	71 399
Vino	269 250
Oljčno olje	3 949 554
Namizno grozdje	66 181
Suho grozdje	129 404
Predelan paradižnik	7 341
Banane	4 285 696
Tobak	1 027 775
Sadje listopadnih dreves, vključno s koščičastim sadjem	173 390
Skupaj	29 798 462“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Z odstopanjem od drugega odstavka:

(a) se od datuma začetka veljavnosti te uredbe uporabljajo naslednje določbe:

(i) člen 10b(5), člen 10c(1) in (4) ter člen 10d(2) Uredbe (ES) št. 73/2009, kot so vstavljeni v točki 2 člena 1 te uredbe;

(ii) člen 133a(5) in (6) Uredbe (ES) št. 73/2009, kot je vstavljen v točki 9 člena 1 te uredbe;

(iii) točke 5, 6, 7, 8 in 13 člena 1 te uredbe;

(b) se točki 1(b) in 11 člena 1 te uredbe uporabljata od 1. januarja 2014.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. julija 2012

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
A. D. MAVROYIANNIS
